

# هيئة الدستور الغذائي



منظمة الصحة  
العالمية

منظمة الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - Fax: (+39) 06 5705 4593 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

## برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية هيئة الدستور الغذائي

الدورة السابعة والثلاثون

14-18 يوليو/ تموز 2014

مركز المؤتمرات الدولي في جنيف  
Rue de Varembe, 17 – 1211 Geneva 20  
هاتف: +41 22 791 91 11

قاعة الاجتماعات 1

دليل المندوبين

### التسجيل

يرجى من المندوبين أن يقوموا، فور وصولهم، بأخذ شاراتهم من مكتب التسجيل الموجود في بهو المدخل الرئيسي من الساعة 08:00 يوم الاثنين 14 يوليو/ تموز. ويرجى أن يتذكر المندوبون أن التسجيل على الإنترنت ينبغي أن يجري قبل انعقاد الدورة على الموقع: <http://www.codexalimentarius.org/login>. بعد اليوم الثاني، يمكن أخذ الشارات من "مكتب الوثائق".

ستوفر ترجمة فورية باللغات العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والإسبانية والروسية.

وثائق العمل متوفرة باللغات العربية والصينية والإنكليزية والفرنسية والإسبانية ويمكن تنزيلها من موقع هيئة الدستور الغذائي: <http://www.codexalimentarius.org>. يرجى من المندوبين والمراقبين الكرام إحضار نسخهم. وستوزع وثائق غرفة الاجتماعات من مكتب الوثائق حال توفرها. وستتاح وثائق غرفة الاجتماعات على خادم توزيع الملفات (ftp) التابع لمنظمة الأغذية والزراعة على الموقع: <ftp://ftp.fao.org/codex/meetings/CAC/cac37/CRDs>.

ستتوفر قائمة بأسماء المشاركين يوم الأربعاء 16 يوليو/ تموز 2014 على خادم توزيع الملفات (ftp) التابع لمنظمة الأغذية والزراعة على الموقع: [ftp://ftp.fao.org/codex/meetings/CAC/cac37/DRAFT\\_REPORT](ftp://ftp.fao.org/codex/meetings/CAC/cac37/DRAFT_REPORT). وينبغي إبلاغ أية تصويبات إلى الأمانة فوراً.

### حفل الاستقبال

حفل الاستقبال مقرر ليوم الاثنين 14 يوليو/تموز الساعة 18.00 في مركز المؤتمرات الدولي في جنيف.

### حجز غرف للاجتماعات الخاصة

سيتاح عدد محدود من غرف الاجتماعات أثناء دورات الهيئة لتستخدمها مجموعات من أعضاء هيئة الدستور الغذائي. وينبغي أن تحجز هذه الغرف مسبقاً بالبريد الإلكتروني إلى [codex@fao.org](mailto:codex@fao.org) أو في مكتب الوثائق.

### المواصلات

فيما يتعلق بالمواصلات، يرجى ملاحظة أنه يمكن لجميع المقيمين في فنادق في جنيف الحصول على بطاقة مجانية لاستعمال حافلات المدينة. للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على:

<http://www.geneve-tourisme.ch/en/useful-information/how-to-get-around/geneva-transport-card/>

### الوصول إلى مركز المؤتمرات

#### بالحافلة

تقف الحافلات من وإلى مركز المدينة في جنيف (ومن وإلى محطة السكة الحديد) في شارع rue de Vermont قريباً من مركز المؤتمرات (تقف حافلة الخط 5 على موقف "Vermont"، وفي شارع Giuseppe Motta خارج برج الاتحاد الدولي للاتصالات (تقف حافلات الخطوط 8 و 11 و 14 في "UIT")، وفي ساحة الأمم Place des Nations (تقف حافلات الخطوط 28 و F و V و Z و خطوط الترام 13 و 15 عند موقف "Nations"). للحصول على مزيد من المعلومات أنظر <http://www.tpg.ch>.

تذكرة ال-TPG نفسها صالحة للحافلات أو الترام أو القوارب. تشتري تذاكر الحافلات والترام من آلات شراء التذاكر (قطع نقدية، وليس بطاقات الائتمان)، الموجودة عند كل محطة حافلات أو ترام وداخل الحافلات المتجهة إلى خارج المدينة. وبما أنه ليست هناك آلات لشراء التذاكر في حافلات المدينة، يتعين شراء التذاكر في المحطة قبل وصول الحافلة. التاريخ والوقت مطبوع على كل تذكرة، ولذا يتعين دائماً شراء تذكرة واحدة فقط - التذكرة التي ستستخدمها! (لمزيد من التفاصيل، يرجى الاطلاع على <http://www.geneva.info/public-transport-tickets/>)

### بسيارة أجرة

هناك مواقف لسيارات الأجرة في معظم الشوارع الرئيسية والساحات في مدينة جنيف وخارج مركز المؤتمرات الدولي. يقع أقرب موقف لسيارات الأجرة في Chemin Louis-Dunant. يمكن استدعاء سيارات الأجرة عن طريق الاتصال بالرقم 320 2202 (+41 22) أو 320 2020 (+41 22). ويمكن أيضاً الطلب من الحاجب في مكتب الاستقبال في مركز المؤتمرات استدعاء سيارة أجرة.

### مواقف السيارات

هناك قيود مفروضة على إيقاف السيارات في الشوارع المجاورة لمركز المؤتمرات الدولي. يمكن للمشاركين القادمين بسيارة النزول بالقرب من الدوار أمام المدخل الرئيسي لمركز المؤتمرات، ولكن لا يسمح بوقوف السيارات هناك. ويمكن للمشاركين الحصول على بطاقات مواقف السيارات لاستخدام موقف **Parking des Nations** الذي يقع في Rue de Varembe 2.

### مرافق الاتصالات

#### الإنترنت

توجد 10 أجهزة كمبيوتر موصولة بالإنترنت على المستوى (-1)، واثنتان على المستوى (0) واثنتان على المستوى (+1) من مركز المؤتمرات. وبالنسبة لأجهزة الكمبيوتر المحمولة المزودة بـ واي فاي **WIFI-compatible**، هناك إمكانية للاتصال بالإنترنت في جميع أنحاء مركز المؤتمرات. للنفاز إلى الـ واي فاي **WIFI**: **User name: FAO Password: CODEX**

يقع مكتب البريد 20 Geneva 1211 في مركز المؤتمرات. وهو يوفر خدمات بريد وتلغراف ومرافق هاتف وفاكس، ومفتوح من الساعة 08.00 إلى 12.00 ومن 14.00 إلى 18.00 أيام الاثنين إلى الجمعة. ويمكن إجراء مكالمات محلية ومكالمات بين المدن ومكالمات دولية من مكتب البريد، وتدفع الرسوم عند الانتهاء من المكالمات إلى موظف مكتب البريد. كما يبيع مكتب البريد أيضاً بطاقات هاتف مدفوعة مسبقاً (Taxcards) تتيح إجراء مكالمات من جميع الهواتف العمومية الموجودة داخل مركز المؤتمرات، وهذه الهواتف لا تقبل القطع النقدية المعدنية.

### البنك

هناك فرع لبنك Union des Banques Suisses (UBS) بجوار مركز المؤتمرات. أعبّر الشارع من المدخل الرئيسي: Chemin Louis Dunant 17. وهو مفتوح من الساعة 08.30 إلى 16.30 من غير انقطاع من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة.

## المطاعم

هناك في مركز المؤتمرات مقهى يفتح من الصباح الباكر، وللغداء هناك في المركز كافيتيريا للخدمة الذاتية. وبالإضافة إلى ذلك، هناك عدد من المطاعم في المنطقة المجاورة تقدم طائفة واسعة من المأكولات (صينية وفرنسية وإيطالية ويابانية وتايلندية، إلخ.).

## أرقام هواتف مفيدة

أرقام هواتف بعض الوكالات المتخصصة في جنيف هي كما يلي:	
منظمة الصحة العالمية (WHO)	11 21 791 22 (0041)
منظمة التجارة العالمية (WTO)	11 51 739 22 (0041)
الأمم المتحدة (UN)	34 12 917 22 (0041)

يتوفر دليل منظمة الصحة العالمية في "مكتب الوثائق". وسيساعد هذا المندوبين الذين يرغبون في الاتصال بالموظفين أثناء زيارتهم جنيف. وتقف الحافلة رقم 8 أمام مقر منظمة الصحة العالمية.

## ترتيبات السفر

ينصح المندوبون الذين يودون تغيير أو تأكيد رحلاتهم الجوية بالقيام بذلك في المدينة حيث لا يوجد أي مكتب سفر في مركز المؤتمرات. هناك فرع لمكتب Carlson Wagonlits Travel في مقر منظمة الصحة العالمية.

## مرافق المرطبات

### مركز المؤتمرات

كافيتيريا (مستوى 1) تفتح فترة الغداء من يوم الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 11.30 إلى 14.00  
السعة: 500 شخص

سعة الشرفة: 150 شخصا

Leman space (مستوى 0) يفتح من يوم الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 07.30 إلى 17.30

مقهى (مستوى 1) يفتح من يوم الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 07.30 إلى 18.00

## الخدمات الطبية

سيتوفر ممرض/ممرضة أثناء الاجتماعات في العيادة INFIRMERIE، مستوى 1-، الهاتف الداخلي 9302.

### توزيع وبيع مطبوعات منظمة الصحة العالمية

يمكن للمندوبين المهتمين بشراء مطبوعات منظمة الصحة العالمية زيارة مكتبة منظمة الصحة العالمية (المبنى الرئيسي - غرفة المكتبة رقم E168 تفتح من الساعة 9.00 إلى 16.30 من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة). يقدم خصم مقداره 50 في المائة لجميع الموظفين والزائرين. ويمكن أيضاً الحصول على مطبوعات منظمة الصحة العالمية من موقعها للتجارة الإلكترونية <http://www.who.int/bookorders>.

### إرسال الوثائق عن طريق البريد

نأسف لأنه ليس باستطاعة أمانة هيئة الدستور الغذائي إرسال وثائق بالنيابة عن المشاركين في ختام المؤتمر.

### غرفة الصلاة

تقع غرفة الصلاة في الغرفة رقم 9 في مركز المؤتمرات، مستوى 1-.

### ملاحظات:

- ينبغي أن يلاحظ المشاركون أن شارات التعريف التي تسلّم عند التسجيل إلزامية لدخول غرف الاجتماعات في مركز المؤتمرات ومباني منظمة الصحة العالمية
- التدخين غير مسموح في مبنى مركز المؤتمرات
- ينبغي على المشاركين إيقاف هواتفهم الخلوية بينما هم في غرف الاجتماعات، لأنها تتسبب في تداخل مع نظام الصوت
- الطعام أو الشراب، عدا الماء، غير مسموح في غرف الاجتماعات